



GEEN WASSEN NEUS

(Attack of the Lake People)

Blijspel in twee bedrijven

door

PAT COOK

vertaling

Maja Reinderman

TONEELUITGEVERIJ VINK B.V.

(Grimas Theatergrime verkoop)

Tel: 072 - 5 11 24 07

E-mail: info@toneeluitgeverijvink.nl

Website: www.toneeluitgeverijvink.nl

VOORWAARDEN

Alle amateurverenigingen die het stuk: **GEEN WASSEN NEUS - ATTACK OF THE LAKE PEOPLE** gaan opvoeren, dienen in alle programma-boekjes, posters, advertenties en eventuele andere publicaties de volledige naam van de oorspronkelijke auteur: **PAT COOK** te vermelden.

De naam van de auteur moet verschijnen op een aparte regel, waar geen andere naam wordt genoemd.

Direct daarop volgend de titel van het stuk.

De naam van de auteur mag niet minder groot zijn dan 50% van de lettergrootte van de titel.

U dient tevens te vermelden dat u deze opvoering mag geven met speciale toestemming van het I.B.V.A. Holland bv te Alkmaar.

Copyright: © 2003 Anco Entertainment bv - Toneeluitgeverij Vink bv

Internet: www.toneeluitgeverijvink.nl

E-mail: info@toneeluitgeverijvink.nl

Niets uit deze uitgave mag verveelvoudigd en/of openbaar gemaakt worden door middel van druk, fotokopie, verfilming, video opname, internet vertoning (youtube e.d.) of op welke andere wijze dan ook, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van I.B.V.A. HOLLAND bv te Alkmaar, welk bureau in deze namens de Uitgever optreedt.

Het is niet toegestaan de tekst te wijzigen en/of te bewerken zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van I.B.V.A. HOLLAND bv te Alkmaar, welk bureau in deze namens de Uitgever optreedt.

Vergunning tot opvoering van dit toneelwerk moet worden aangevraagd bij het Auteursrechtenbureau **I.B.V.A. HOLLAND bv**

Postbus 363

1800 AJ Alkmaar

Telefoon 072 - 5112135

Website: www.ibva.nl

Email: info@ibva.nl

ING bank: 81356 – IBAN: NL08INGB0000081356 BIC: INGBNL2A

Geen enkele andere instantie dan het IBVA heeft de bevoegdheid genoemde rechten van u te claimen, of te innen.

Auteursrechten betekenen het honorarium (loon!) voor de auteur van wiens werk door u gebruik wordt gemaakt!

Auteursrechten moeten betaald worden voor elke voorstelling, dus ook voor try-outs, voorstellingen in/voor zorginstellingen, scholen e.d.

Vergunning tot opvoering:

1. Aankoop van minimaal **10** tekstboekjes bij de uitgever.
2. U vult het aanvraagformulier in op www.ibva.nl of u zendt de aanvraagkaart (tevens bewijs van aankoop), met uw gegevens, naar I.B.V.A. Holland. Uw aanvraag dient tenminste **drie weken voor de eerste opvoering** in bezit te zijn van I.B.V.A. Holland.
3. U krijgt daarop de nota toegestuurd. Na betaling wordt u de vereiste vergunning toegestuurd.

Vergunning tot HER-opvoering(en):

1. U vult het aanvraagformulier in op www.ibva.nl of u zendt de aanvraagkaart met uw gegevens naar I.B.V.A. Holland. Uw aanvraag dient tenminste **drie weken voor de eerste opvoering** in bezit te zijn van I.B.V.A. Holland.
2. U krijgt daarop de nota toegestuurd. Na betaling wordt u de vereiste vergunning toegestuurd.

Opvoeringen zonder vergunning zijn niet toegestaan en strafbaar op grond van de Auteurswet 1912. Zij worden gerechtelijk vervolgd, terwijl de geldende rechten met 100% worden verhoogd. Het tarief wordt met 20% verhoogd voor opvoeringen waarvoor geen toestemming werd aangevraagd binnen drie weken voorafgaand aan de voorstelling.

Het is verboden gebruik te maken van gekregen, geleende, gehuurde of van anderen dan de uitgever gekochte tekstboekjes.

**Rechten BELGIË: Toneelfonds JANSSENS, afd. Auteursrechten,
Te Boelaerlei 107 - 2140 Bght ANTWERPEN Telefoon (03)3.66.44.00.
Geen enkele andere instantie heeft de bevoegdheid genoemde rechten van u te claimen, of te innen.**

OVER DE AUTEUR PAT COOK

De eerste keer dat Pat Cook het genoeg smaakte zijn werk in druk te zien verschijnen was toen hij nog op de high school in Frankston (Texas) zat en voor de schoolkrant schreef. Daarna schreef hij tijdens de zomer een column voor het plaatselijk nieuwsblad. Pas toen hij college liep en de filmversie van *The Odd Couple* van Neil Simon zag, besloot hij te proberen toneelstukken te schrijven. Zijn eerste eenakter, *The Boys in the Hall*, een stuk over het leven in studentenhuizen, werd uitgevoerd op het Lon Morris Junior College in 1968 en ligt sindsdien in een of ander vergeten vuilnisvat. Nadat hij verhuisd was naar Houston kreeg hij al snel andere schrijfoverdrachten van AstroWorld en voor educatieve radio, nachtclubs en lokale televisie. Zijn eerste toneelstuk werd zes jaar later gepubliceerd. Maar het schrijven was nog steeds iets wat hij er bij deed naast diverse andere baantjes als pianospelen in een pizzatent, acteren in lokale reclamespots, industriële films en op het toneel, decors bouwen en het verkopen van piano's en orgels. Er werden echter steeds meer stukken van hem gepubliceerd en ondertussen had zijn vrouw, Rose Ann, hem de vreugde van het gebruik van een computer bijgebracht. Dit, gekoppeld aan zijn overtuiging dat hij al het andere moest laten vallen om fulltime te gaan schrijven, bleek een keerpunt in zijn leven te zijn. Hij heeft bijna honderd toneelstukken geschreven die bij zeven verschillende uitgeverijhuizen zijn uitgegeven. Diverse daarvan zijn in het Nederlands en Duits vertaald. Hij gelooft sterk in de oude uitdrukking: "Hoe harder ik werk, hoe meer het geluk me toelacht" en dat iedereen een verhaal te vertellen heeft, een droom najaagt. "En", zegt hij, "geloof me, als ik het kan, kan iedereen het!"

PERSONEN

BROEDER CLIFFORD: een nieuwsgierige, middelbare prediker en klusjesman.

PERI: vrouw van Graham, halverwege de dertig.

GRAHAM: tikkeltje nerveuze echtgenoot van Peri, halverwege de dertig.

BEULAH: moeder van Peri, halverwege de vijftig.

CLARISE: zus van Beulah, ruzieachtig en vijfenvijftig jaar oud.

STUTZ: rebelse zoon van Clarice, een menselijk bouwpakket.

DE MAJOOR: eigenaar van het huis en patriarch van de familie, een man met pit van halverwege de zeventig.

DENNIS: gladde verzekeringsagent, echtgenoot van Teddy.

TEDDY: dochter van Clarice, zeurderige vrouw halverwege de dertig.

DR. MIMI: kalme arts en akela.

TIJD: zomer, het heden.

PLAATS: een huis aan een meer in het oosten van Texas.

SYNOPSIS DER SCÈNES:

EERSTE BEDRIJF

1e scène: een zomerse dag halverwege de ochtend.

2e scène: die avond.

3^e scène: die nacht.

4e scène: de volgende morgen.

TWEEDE BEDRIJF

1^e scène: een paar minuten later.

DECOR:

Het huis aan de rand van het meer is nu al vele jaren oud en is net zo vol met herinneringen als met meubilair. Rechts is de voordeur die naar de veranda leidt met aan dezelfde kant voor de open haard. Rechtsachter, vlak bij de trap die naar boven leidt, is de tweede deur die naar de keuken leidt. Links is de derde deur die naar de eetkamer leidt. Het meubilair bestaat voornamelijk uit een nogal rustieke sofa die bij de open haard staat. Tegen de linkerwand staat een oud bureau met een kantoorstoel op wielen. Temidden van alle troep op het bureau staat een telefoon, een oude radio en liggen diverse boeken. In de kamer staan verder verschillende andere stoelen en wat losse tafeltjes. Op een van die tafeltjes staat een schaal met kunstfruit.

Rekwisieten:

Telefoon en radio op het bureau; schaal met kunstfruit waaronder een appel; tissue of zakdoek; koffers; fles met illegaal gestookte drank; touw; hengel en viskoffertje; paperback detectiveroman; theedoek; fotoalbum; geweer; sandwich; verband voor Stutz; mobiele telefoon; smerige witte teddybeer; twee koffiebekers; grote rode zakdoek; testament; kussen; deken.

Geluidseffecten:

Autoclaxon, autobotsing, automotor, geweerschoten, statische geluiden van een telefoon, brullende motor van een motorfiets, snurken, gezoem van insecten.

EERSTE BEDRIJF

1e scène

ALS HET DOEK OPGAAT: CLIFFORD maakt de open haard schoon. Zijn aandacht wordt getrokken door het geluid van een AUTOCLAXON buiten. Hij veegt het stof van zijn handen en loopt naar de deur. Hij opent de deur, kijkt naar buiten en zwaait.

CLIFFORD: Hoi! Hé, Schyer! Wat? Nee, ze willen helemaal niet bijten, behalve de muggen. Schyer, trap op je rem! *(men hoort een BOTSING)* Wanneer laat je dat ding nu eens maken. *(hij verandert van toon alsof hij nu tegen iemand anders praat)* Hallo, hebben jullie hulp nodig?

GRAHAM: *(achter het toneel)* Nee, het lukt wel, maar bedankt!

CLIFFORD: Nou, wees maar voorzichtig als je hierheen loopt, die oude verandaplanken zijn ook niet meer wat ze geweest zijn. Hebben jullie veel bagage?

GRAHAM: We redden ons wel. *(PERI komt op door de deur en veegt haar hoofd af met een zakdoek)*

PERI: Ik dacht niet dat we hier ooit nog zouden arriveren.

CLIFFORD: Jij bent vast Peri.

PERI: Ja, dat klopt. En jij bent?

CLIFFORD: Iedereen noemt me Broeder Clifford. Ik ben hier rond het meer een soort van manusje-van-alles. Ik heb ook een hengelsportzaak.

PERI: Broeder Clifford?

CLIFFORD: En ik leid gebedsdiensten op zondag.

PERI: Een prediker met een hengelsportzaak?

CLIFFORD: Sommige mensen geven de vissen hun dagelijks brood. Maar als ze daar niets mee vangen, komen ze naar mij. Zie je, je hebt hier in het algemeen zo'n drie of vier baantjes. Dat is min of meer een kwestie van "je zult wel moeten". *(de auto TOETERT weer en rijdt weg)*

GRAHAM: *(nog steeds achter het toneel)* Hé!

PERI: *(kijkt uit de deur)* Graham, kom je nu naar binnen?! *(GRAHAM komt met twee koffers op door de deur, die CLIFFORD sluit)*

GRAHAM: Hij reed weg zonder het wisselgeld terug te geven! *(hij zet de koffers neer)*

CLIFFORD: Wat gaf je hem?

GRAHAM: Een biljet van twintig. Ik moest 12 dollar terugkrijgen.

CLIFFORD: O, die zie je nooit meer terug. *(steekt zijn hand uit)* Iedereen noemt me Broeder Clifford.

GRAHAM: *(schudt zijn hand)* Graham. *(PERI loopt langzaam door de kamer, kijkt rond en herinnert zich van alles)*

CLIFFORD: *(verbaasd)* Twintig dollar. In één biljet?

GRAHAM: Ja.

CLIFFORD: Wow. Ik wou dat ik dat gezien had.

GRAHAM: Die komen hier in de buurt niet veel voor, hè?

CLIFFORD: Ik ben prediker.

GRAHAM: Ah.

CLIFFORD: Heb jij ooit geprobeerd de kost te verdienen met een collecteschaal?

GRAHAM: Ik zou zeggen van niet. Dus jij bent hier om ons te verwelkomen?

CLIFFORD: Nee, ik was de open haard aan het schoonmaken. *(wijst naar de open haard)*

PERI: Is Moeder hier?

CLIFFORD: Zij en je Tante Clarise zijn daarginds bij het botenhuis, jam aan het halen. Ze hadden hier al terug moeten zijn.

PERI: En de Majoor?

CLIFFORD: Die is boven in zijn kamer. *(hij loopt naar de trap)* Waarom die nog niet naar beneden gekomen is... *(hij schreeuwt naar boven)* Majoor?! Majoor!

MAJOOR: *(achter het toneel)* Wat?

CLIFFORD: U heeft bezoek!

MAJOOR: Heb ik niks mee te maken!

CLIFFORD: Ze hebben een heel stuk gereden om u te zien!

MAJOOR: Laat ze maar een foto zien!

CLIFFORD: Dat is niet erg christelijk van u!

MAJOOR: Het is nu geen zondag, bespaar me die verkooppraatjes!

CLIFFORD: Wat wilt u dat ik ze zeg?

MAJOOR: Zeg maar dat ze naar huis moeten gaan!

CLIFFORD: *(vriendelijk, tegen PERI)* Hij komt zo naar beneden.

GRAHAM: Hij zal me wel geen twaalf dollar geven om die later aan de taxichauffeur terug te vragen, denk ik?

CLIFFORD: *(lacht)* Dat is een goeie.

PERI: Ik ben hier al zo lang niet meer geweest. *(ze gaat met haar hand over de sofa)* Ik heb het hier als kind vaak fantastisch leuk gehad.

CLIFFORD: Ik zou niet met mijn hand over die...

PERI: *(trekt haar hand snel terug)* Au!

CLIFFORD: Dat is echt paardenhaar, weet je.

PERI: *(hand in haar mond)* Dat herinnerde ik me juist weer.

GRAHAM: Jullie hebben een paard doodgemaakt om een sofa te

maken?

CLIFFORD: Ik niet. Bovendien was het paard al dood; ze hebben er alleen maar een sofa van gemaakt. (*denkt na*) En ze zijn er ook nooit achter gekomen waaraan dat paard gestorven was. (*GRAHAM pakt snel PERI's arm en trekt haar hand uit haar mond*)

PERI: Dank je. (*tegen CLIFFORD*) Is er al iemand anders gearriveerd?

CLIFFORD: Jullie zijn de eersten. (*GRAHAM pakt een appel van de fruitschaal*)

GRAHAM: Ik ben hier voor het eerst.

CLIFFORD: O? Hoe lang zijn jullie getrouwd?

PERI: (*schaapachtig*) Drie jaar. Ik heb het min of meer uitgesteld hem met de hele familie kennis te laten maken. (*ze kijkt naar GRAHAM*) Ik kan mijn familie maar beter in kleine porties aan hem voorstellen.

GRAHAM: Nou, ik heb je moeder en Tante Clarise al ontmoet. (*tegen CLIFFORD*) Het is alleen de rest die ze verborgen houdt alsof er een of andere familievloek is.

CLIFFORD: Je bedoelt dat je de Majoor nog niet ontmoet hebt?

GRAHAM: Nog niet, nee.

CLIFFORD: Hij is me er eentje.

PERI: (*gebaart naar boven*) Opa heeft zijn fortuin in was gemaakt.

GRAHAM: Was? Heeft hij soms ergens een wasmijn?

PERI: Nee! Doe niet zo gek.

GRAHAM: (*tegen CLIFFORD*) Kun je het voor je zien, de dag dat hij het vond? Hij komt thuis en zegt: "Hé, Helen, raad eens? We zijn op paraffine gestuit!" (*hij lacht en stopt als hij ziet dat CLIFFORD niet meedoet*)

CLIFFORD: Wat?

GRAHAM: Dat is toch om te lachen. (*hij neemt een hap uit de appel*)

CLIFFORD & PERI: Niet doen! (*GRAHAMs tanden blijven vastzitten in de appel*)

GRAHAM: Arraroorrooa.

CLIFFORD: Van die was maakte hij kunstfruit.

GRAHAM: Uh huh. (*hij keert zich naar PERI en probeert de appel uit zijn mond te trekken*)

PERI: Wat?

GRAHAM: Ah hu! Ah hu!

PERI: Zit je vast?

GRAHAM: Ah ha!

PERI: Nou, niet aan trekken dan!

GRAHAM: Ah ha uh huh eh eeuer uh eheheh.

CLIFFORD: Wat zegt ie?

PERI: Hij zegt dat je hem dat wel eerder had kunnen vertellen.

CLIFFORD: Sorry. We hebben hier nog nooit eerder iemand gehad die stom... *(hij kijkt naar GRAHAM)* Ongelukkig genoeg was om van dat kunstfruit te eten.

GRAHAM: Ah oe uhuh uu oe?

PERI: Ik zal het hem vragen. *(tegen CLIFFORD)* Wat moeten we nu doen?

CLIFFORD: Gewoon een tijdje wachten tot de was smelt.

GRAHAM: Ohhe ohhe oohha.

CLIFFORD: Dat verstond ik niet.

PERI: Prediker, hè?

GRAHAM: *(tegen PERI)* Ha ie?

CLIFFORD: Juist.

PERI: 't Is maar goed dat je dat niet verstond.

GRAHAM: *(tegen CLIFFORD)* Hor hie.

PERI: Hij zegt sorry. *(BEULAH komt op door de keukendeur)*

BEULAH: Zijn ze er al?

PERI: Mam!

BEULAH: Ik dacht al dat ik Schyler tegen die oude wastobbe voor het huis hoorde aanknallen. *(de TWEE omhelzen elkaar)*

PERI: En u kent Graham, natuurlijk.

BEULAH: *(keert zich naar GRAHAM)* Natuurlijk, hoe gaat...

GRAHAM: Hahho hoe!

BEULAH: Wat ben je in hemelsnaam...? *(tegen PERI)* Wat ben je van plan met hem te doen, mop, hem aan het spit te rijgen?

CLIFFORD: Hij heeft in een van de appels van de Majoor gebeten.

BEULAH: *(tegen GRAHAM)* Waarom zou je iets dergelijks willen doen?

GRAHAM: Ahh ha haro. *(met veel LAWAAI stopt er een auto voor het huis)*

BEULAH: Wie is dat nu weer?

CLIFFORD: *(loopt naar de voordeur)* Wacht maar, mevrouw Beulah.

PERI: *(veegt GRAHAMs mond af met haar zakdoek)* Schat, je kwijlt.

GRAHAM: Ai harrie! *(hij probeert nog steeds de appel uit zijn mond te krijgen, maar het mislukt)*

CLIFFORD: Het is Stutz.

PERI: Is Stutz hier? *(tegen GRAHAM)* O, je zult Stutz enig vinden.

BEULAH: *(opent de keukendeur)* Clarise, Stewart is er.

CLARISE: *(achter het toneel)* Hij weet de weg!

BEULAH: Ik zeg het je alleen maar!

CLARISE: Mooi! Je hebt het me gezegd!

BEULAH: En Graham en Peri zijn er ook!
CLARISE: Waarom heb je me dat niet verteld?!

BEULAH: *(luider)* Ik zeg het je nu!
CLARISE: GOED DAN! *(ze komt op door de keukendeur en droogt haar handen af aan een theedoek)* En waar is mijn favoriete nichtje?

PERI: Tante Clarise! *(de TWEE omhelzen elkaar)*
CLARISE: Kom nu maar niet te dichtbij, want ik zweet als een paard in een lijmfabriek. *(ze draait zich om en ziet GRAHAM)* Potjandik...

GRAHAM: *(vol afkeer)* Ahho ahhe haa ie.
PERI: Hij zegt: "Hallo, Tante Clarise."
CLARISE: Niet met je mond vol praten! *(tegen PERI)* Waarom haalt hij die appel niet uit zijn mond?

PERI: Dat lukt hem niet.
CLIFFORD: Hij heeft in een van de appels van de Majoor gebeten.
CLARISE: Hij is niet al te snugger, hè? *(STUTZ komt op door de voordeur)*

STUTZ: Ik ben er, wanneer eten we?
CLARISE: Voeten vegen!
STUTZ: O! *(hij gaat weer af)*
PERI: Dat is Stewart maar we noemen hem Stutz.
GRAHAM: Ah eh uh uh eh.
PERI: O ja?

BEULAH: Kun je verstaan wat hij zegt?
PERI: Ongeveer. Je moet min of meer om die appel heen luisteren.
CLARISE: *(kijkt door de voordeur naar buiten)* Het verbaast me gewoon dat hij niet ergens tegenaan geknald is onderweg naar hier.

BEULAH: Dat komt nog wel. *(STUTZ komt weer op)*
STUTZ: Heb ik wat gemist?
CLARISE: Niets! Daarom kunnen we geen verzekering voor je krijgen! *(ze omhelzen elkaar)*
STUTZ: Fijn je weer te zien, Moeder. *(hij schudt CLIFFORD de hand)* Broeder Clifford, hoe gaat het met de kudde?
CLIFFORD: *(glimlacht)* Dat zou jij moeten weten; je bent met de meeste van hen in aanraking gekomen.
STUTZ: Dat is een feit.
PERI: *(tegen GRAHAM)* Stutz is in zijn leven bij een paar aanrijdinkjes betrokken geweest.
STUTZ: *(trots)* Een paar? *(hij trekt zijn broekspijpen op)* Zie je dit? Alle botten in mijn benen zijn vervangen door plastic. *(hij laat zijn*

broekspijpen weer zakken en wijst naar zijn sleutelbeen) Dit sleutelbeen is uit een soort aluminium gemaakt en ik heb een plaat in mijn hoofd.

PERI: Wij denken aan onze neef als aan een menselijk bouw pakket.

STUTZ: *(loopt naar PERI)* Perenbloesem! Te gek om jou weer te zien! *(ze omhelzen elkaar. Daarna wendt hij zich tot GRAHAM)* En eindelijk ontmoet ik dan die eega van jou!

GRAHAM: Harro.

STUTZ: Een van de appels van de Majoor geprobeerd, hè?

GRAHAM: Uh huh.

PERI: Het zit vast.

STUTZ: Uh huh. De majoor heeft me daar dertien keer mee voor de gek gehouden, maar bij de veertiende keer had ik het door. *(hij rolt zijn mouwen op)*

GRAHAM: O?

CLARISE: Stewart, wat ga je proberen?

STUTZ: Gewoon een beetje psychologie, meer niet.

GRAHAM: *(doet een stap terug)* Uh, haahhaaw.

STUTZ: Nee, straks mag je me bedanken..., als je dan nog steeds kan praten.

PERI: Stutz?

STUTZ: Laat me nu even. *(tegen GRAHAM)* Zo. Wat je nu moet doen is gewoon ontspannen. Dit doet echt geen pijn. *(hij pakt met één hand de appel vast)*

GRAHAM: *(verschrikt)* Arggh!

PERI: Stutz, wat ben je van plan?

STUTZ: Wacht nu even! *(tegen GRAHAM)* Zo, nu jij. Denk aan iets rustigs en vredigs. Je bent in de wei en de vogeltjes zingen en in de verte is een hert aan het grazen.

GRAHAM: Uh huh.

STUTZ: Het is een frisse lentedag, vroeg in de morgen. Heb je dat?

GRAHAM: Uh huh. *(met een plotselinge beweging slaat STUTZ met zijn andere hand GRAHAM op zijn voorhoofd en trekt de appel los)*

STUTZ: Daar is ie. *(hij kijkt naar de appel. GRAHAM staat een beetje te wankelen en beweegt zijn kaak op en neer)*

PERI: *(pakt GRAHAM voorzichtig vast)* Schat? Gaat het?

GRAHAM: *(kan weer praten, denkt hij)* Aaaro oja ojie o... yes!

PERI: Laat eens zien. *(ze kijkt in GRAHAMs mond)*

MAJOOR: *(achter het toneel)* Wat gebeurt er allemaal beneden?!

Als u het hele stuk wilt lezen dan kunt u via www.toneeluitgeverijvink.nl de tekst bestellen en toevoegen aan uw zichtzending.

Voor advies of vragen helpen wij u graag.

 info@toneeluitgeverijvink.nl

 072 5112407



“Samenspelen” is ons motto